REID LIFTING

PORTX® RESCUE

› Manual de montagem e utilização

REIDLIFTING.COM

REID-PT-PortXRescue-O&M-V1.indd 1 12/08/2025 12:07:14

Índice

Componentes e dimensões 4
Componentes
Designação
Códigos das peças de suporte

Utilização correta 6
Utilização prevista
Capacidade máxima
Intervalo de temperatura
Inspeção antes da utilização inicial
Notas para uma utilização correta
Informações de segurança

Inspeção e manutenção 9
Inspeções periódicas
Manutenção e reparação

Acessórios 10

Etiquetas do produto 12

Qualidade e segurança 14
Garantia
Organismo Notificado - Certificação UE
Organismo Notificado - Controlo da produção
Fabricante
Riscos contra os quais o EPI se destina a proteger
Regulamentos, normas e diretivas
Acreditações
Conformité Européenne [CE]
Ensaios
Idioma
Propriedade intelectual do produto

Identificação do produto e Registo de inspeções 16

Leve. Portátil. **Seguro.**

Leia atentamente as seguintes instruções e notas de orientação antes de utilizar o sistema.

Estas contêm informações importantes sobre o manuseamento e a utilização do sistema de forma segura e eficiente, evitando perigos, reduzindo custos de reparação e tempo de inatividade e aumentando a sua fiabilidade e vida útil.

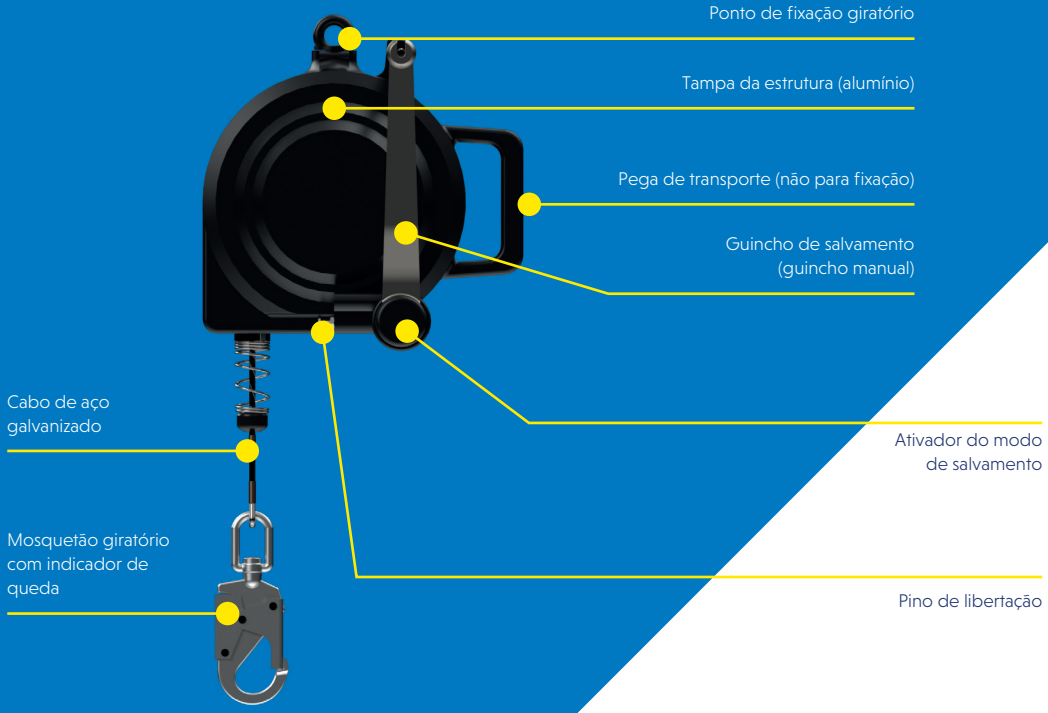
As instruções são válidas para:

- Funcionamento, incluindo a preparação, resolução de problemas durante o funcionamento e limpeza
- Manutenção, inspeção, reparação
- Transporte

O utilizador final tem a responsabilidade de cumprir as normas e leis relativas à saúde e segurança e à prevenção de acidentes aplicáveis nos respetivos países e quaisquer regiões nas quais o sistema seja utilizado. Também é da responsabilidade do utilizador ou técnico qualificado assegurar que qualquer pessoa que trabalhe com o equipamento tenha capacidades médicas e físicas adequadas. Este documento deve fazer parte da ficha de avaliação de riscos e método.

REID-PT-PortXRescue-O&M-V1.indd 3 12/08/2025 12:07:14

Componentes e dimensões



Dimensões				
Modelo	**Comprimento do cabo (m)**	**Diâmetro do cabo (mm)**	**WLL (kg)**	**Peso da unidade (kg)**
PTXR-20	20	4,8	140	22

O cabo de aço galvanizado de 4,8 mm tem uma resistência estática mínima de 12 kN.

O mosquetão giratório com indicador de queda cumpre as normas EN 362:2004 e ANSI Z359.12.

Comprimento utilizável do cabo		
Produto	**Máx. (m)**	**Mín. (m)**
Porta Gantry Rapide	19	15
Porta Gantry Small & Medium	18,5	11,5
Porta Gantry Intermediate +	17,25	7,75
TDAVIT	18,5	17
Porta Davit Quantum (Coluna)	18	17,5
Porta Davit Quantum (Suporte posterior rígido)	18,5	18,5
Porta Davit	18	18
PortX Davit	18,5	16,5

*Refere-se ao comprimento utilizável do cabo disponível após ligação ao produto REID correspondente com a configuração correta.

REID-PT-PortXRescue-O&M-V1.indd 5 12/08/2025 12:07:15

Funcionamento correto

Utilização prevista

O PortX Rescue SRL faz parte de um sistema antiqueda individual. Proporciona proteção contra quedas acidentais que possam ocorrer no ambiente de trabalho.

Se ocorrer uma queda acidental, o sistema de travagem automática será ativado.

O PortX Rescue está equipado com um guincho manual que pode ser acionado através do ativador do modo de salvamento, caso seja necessário efetuar um resgate. Antes de utilizar o dispositivo, leia atentamente e compreenda os procedimentos corretos descritos neste manual de instruções.

Capacidade máxima

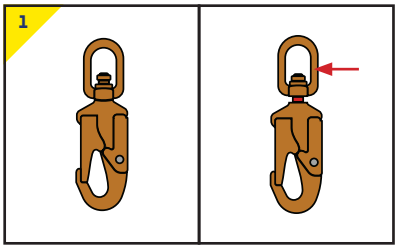
Este equipamento foi concebido para UMA pessoa com um peso total inferior a 140 kg, incluindo vestuário e qualquer equipamento transportado. Todas as pessoas devem estar devidamente formadas e qualificadas antes de utilizarem este dispositivo.

Intervalo de temperatura

Este dispositivo pode ser operado em ambientes secos com temperaturas entre -30°C e +50°C (-22°F e 122°F). Contacte o seu fornecedor se as condições de trabalho forem extremas.

Inspeção antes da utilização inicial

- Inspecione sempre o equipamento antes de cada utilização. Se for identificado algum problema, retire de imediato o equipamento de serviço e contacte o fabricante ou uma empresa de assistência autorizada.
- Verifique a legibilidade das marcações do produto.
- Verifique se a tampa da estrutura apresenta deformações, fissuras ou outros danos. Inspecione também a estrutura quanto a parafusos soltos, dobrados ou danificados.
- Inspecione o gancho e o mosquetão quanto a sinais de danos, corrosão ou cortes. Certifique-se de que o fecho abre livremente.
- Pendure o equipamento verticalmente num ponto de fixação sólido, puxe o cabo de aço lentamente e verifique se apresenta sinais de corrosão, cortes, abrasão, queimaduras, sujidade excessiva, contacto com produtos químicos, descoloração ou danos. Depois de concluir a inspeção de todo o cabo, retraia-o lentamente de volta para o interior da caixa.
- Com o cabo no interior da caixa, teste o mecanismo de travagem pendurando o equipamento verticalmente num ponto de fixação sólido. Segure firmemente o mosquetão e puxe-o rapidamente para baixo. O travão deve ativar-se e o cabo para. Se o cabo deslizar, não utilize o equipamento.
- Quando o indicador de queda do mosquetão giratório for ativado, não tente repô-lo manualmente. Uma faixa vermelha ficará visível, conforme ilustrado no diagrama. Contacte a empresa autorizada ou o fabricante para obter assistência (Figura 1).

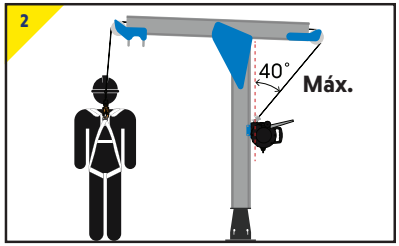


Notas para uma utilização correta

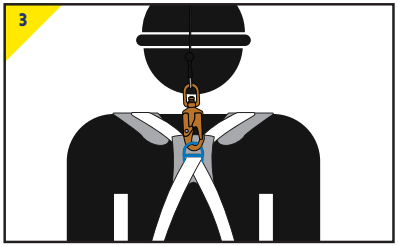
O equipamento foi concebido apenas para uma queda. Se ocorrer uma queda, retire o equipamento de serviço de imediato e contacte a empresa autorizada ou o fabricante para fins de manutenção ou reparação

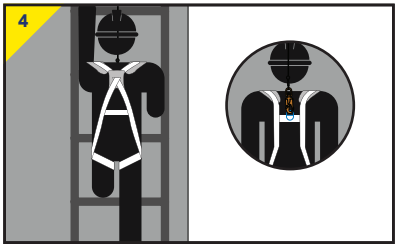
- O equipamento antiqueda deve ser utilizado por uma pessoa competente, autorizada, qualificada e devidamente formada. Essa pessoa deve estar de boa saúde e não apresentar qualquer condição médica anómala.
- Devem ser seguidas todas as diretrizes e normas de segurança durante a utilização. O não cumprimento dos procedimentos corretos pode resultar em ferimentos graves ou morte.

- Esteja atento aos perigos circundantes que possam afetar o desempenho do equipamento. Devem ser tomadas as devidas precauções de segurança, por exemplo: temperaturas extremas, cordões ou cabos de segurança arrastados ou enrolados sobre arestas vivas, reagentes químicos, condutividade elétrica, cortes, abrasão, exposição ao clima ou quedas pendulares.
- O dispositivo ou ponto de fixação deve ser sempre instalado num local adequado e posicionado de forma a minimizar tanto a probabilidade de queda como a distância de queda potencial. Deve escolher-se um ponto de fixação rígido que evite quedas livres e o risco de quedas pendulares. O dispositivo ou ponto de fixação deve ser colocado acima da posição do utilizador. Certifique-se de que o dispositivo de fixação ou os elementos estruturais estão conformes com norma EN795:2012 com uma resistência mínima de 12 kN e que o ângulo máximo do dispositivo vertical é inferior a 40°. (Figura 2)



- Para uma proteção antiqueda geral, prenda o mosquetão ao anel em D traseiro (Figura 3). Para situações como a subida de escadas, prenda-o ao anel em D dianteiro (Figura 4). Este equipamento deve ser utilizado apenas por uma única pessoa que esteja a usar um arnês antiqueda integral em conformidade com a norma (EN361)



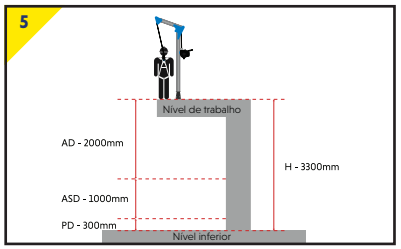


- A distância mínima de altura de queda é calculada somando a distância de paragem (AD), mais uma distância extra de 1 m para segurança adicional (ASD), tendo também em conta a deflexão máxima possível do dispositivo de fixação de elevação (PD). Utilizando a fórmula abaixo, verifica-se que a distância mínima de altura de queda é de 3300 mm. (Figura 5).

+ Distância de paragem (AD)
+ Distância de segurança adicional (ASD)
+ Deflexão do produto em caso de queda (PD)
= Distância de altura de queda (H)

2000 (AD) + 1000 (ASD) + 300 (PD) = 3300 (H)

Advertência! É essencial para a segurança verificar o espaço livre necessário abaixo do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, de modo a garantir que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou com qualquer outro obstáculo no trajeto da queda.

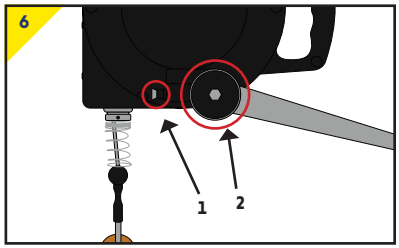


REID-PT-PortXRescue-O&M-V1.indd 7 12/08/2025 12:07:15

Funcionamento correto

Resgate: (Recuperação do utilizador após uma queda)

- Deve existir um plano de resgate para lidar com quaisquer emergências que possam ocorrer durante o trabalho.
- Durante o resgate, deve ser mantido um método de comunicação constante entre o socorrista e a pessoa a resgatar.
- Puxe o pino de libertação (1) para fora. Enquanto segura o pino de libertação, pressione o ativador do modo de salvamento (2), que está localizado na tampa inferior da estrutura, e depois liberte o pino de libertação (1) (Figura 6). Rode a pega no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para elevar o utilizador. Deve ouvir-se um clique durante o enrolamento do cabo na unidade.



- O PortX Rescue foi concebido para ser compatível com os sistemas REID. Está disponível uma gama de suportes que permite fixar a unidade aos diferentes sistemas.

Informações de segurança

- A capacidade do PortX Rescue SRL não deve ser excedida.
- Este equipamento não deve ser utilizado para qualquer outro fim que não aquele para o qual foi concebido.
- Não efetue quaisquer alterações ou adições ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.
- Não deixe o equipamento durante longos períodos em ambientes nos quais possa ocorrer corrosão ou degradação das partes metálicas. (p. ex.: chuva, nevoeiro, exposição direta ao sol). Guarde o equipamento num local interior quando não estiver a ser utilizado.
- Tenha em consideração o ambiente de trabalho antes de utilizar este equipamento, especialmente situações de calor extremo, riscos químicos, arestas vivas, riscos elétricos e outras condições climáticas que possam comprometer o desempenho do equipamento.
- Podem surgir riscos ao tentar utilizar este dispositivo em combinação com produtos de segurança de terceiros: Certifique-se de que o arnês e o conector estão em conformidade com as instruções do fabricante e cumprem as normas CE aplicáveis, como: EN361 para arnês de segurança, EN795 para o ponto de fixação, EN353-1, EN353-2, EN354, EN355 e EN360 para sistemas antiqueda; EN341 para sistema de resgate; EN358 para sistemas de posicionamento no trabalho.
- Se este produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor deve, a pedido, fornecer um manual de instruções no idioma do país onde o produto for utilizado.
- Retire o equipamento de serviço de imediato e contacte a empresa autorizada ou o fabricante sempre que houver dúvidas sobre a integridade do dispositivo, por exemplo, danos no cabo de aço, danos no conector, danos na estrutura, parafusos soltos, conectores dobrados, qualquer avaria. Não utilize o equipamento até que tenha sido inspecionado por uma empresa autorizada ou pelo fabricante e devolvido com aprovação escrita para utilização.

Inspeção e manutenção

As informações seguintes baseiam-se nas recomendações da REID Lifting e não isentam o utilizador de cumprir os regulamentos e normas relevantes aplicáveis nos respetivos países e regiões nos quais o sistema é utilizado.

Inspeções periódicas

Para garantir que o dispositivo permanece em condições de funcionamento seguras, deve ser sujeito a inspeções periódicas por um técnico qualificado. É obrigatória uma inspeção periódica anual, exceto se as condições de trabalho adversas ou o perfil de utilização exigirem intervalos mais curtos.

As inspeções periódicas devem ser realizadas por um técnico aprovado e competente, de acordo com os procedimentos de inspeção definidos pelo fabricante.

A inspeção periódica deve verificar a legibilidade da marcação no produto e a integridade de todos os componentes.

Um certificado de autorização de retorno ao serviço deve ser emitido pelo técnico aprovado e competente que realizou a inspeção periódica. Após a conclusão do serviço, este deve ser registado na secção "Histórico de inspeções periódicas e reparações" na página 17.

Manutenção e reparação

A manutenção deve ser realizada exclusivamente por uma empresa autorizada ou pelo fabricante. Se houver alguma dúvida quanto ao estado do equipamento, retire-o de serviço de imediato e contacte a empresa autorizada ou o fabricante para obter assistência.

Limpe o equipamento antes e depois da utilização: utilize sabão suave com pH neutro e água morna para remover a sujidade; utilize álcool etílico a 70% com um pano ou esponja para desinfetar o equipamento.

Se o equipamento ficar molhado, seja durante a utilização ou durante a limpeza, deixe-o secar naturalmente, longe de fontes diretas de calor.

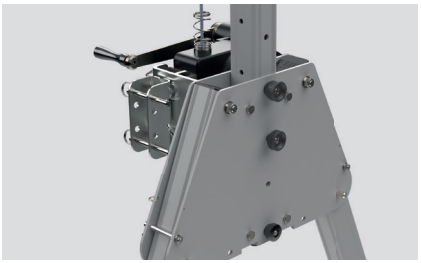
Em caso de transporte por uma empresa transportadora, por via marítima ou por camião, guarde o equipamento dentro da embalagem original.

Guarde o produto num local coberto e fresco, longe do calor, da luz ou de ambientes com humidade elevada.

REID-PT-PortXRescue-O&M-V1.indd 9 12/08/2025 12:07:15

Acessórios

O PortX Rescue é fornecido com um suporte universal padrão, compatível com a gama de produtos de segurança REID.



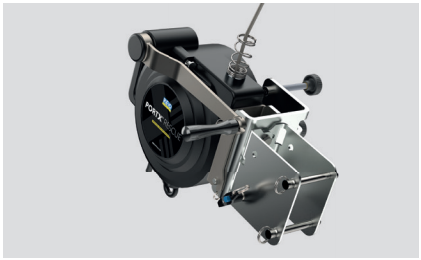
Nos produtos em que o ponto de fixação é a placa de fixação, o dispositivo e o suporte devem ser orientados conforme ilustrado, utilizando parafusos.

Em todas as colunas verticais, o suporte é fixado conforme ilustrado, utilizando pinos. A largura das abas varia consoante o produto ao qual está fixado.

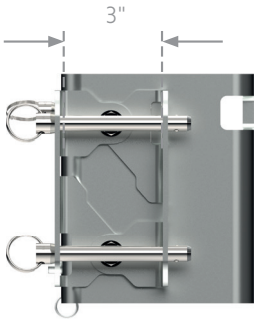
Quando se utiliza uma configuração vertical com guincho duplo, o PortX Rescue possui um suporte com uma desvio e uma roldana incorporada, que permite a passagem do cabo do guincho de forma fluida.

Código da peça **PTXBRK02**

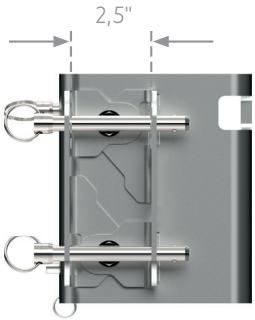
Código da peça **PTXBRK02**



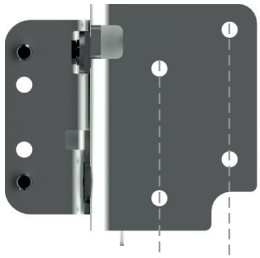
Código da peça **PTXBRK03**



- **T**DAVIT®
- **PORTA**GANTRY® Guincho de coluna
- **PORTA**DAVIT QUANTUM® Coluna
- **PORTX**® DAVIT



- **PORTA**DAVIT QUANTUM® Suporte posterior rígido
- **PORTA**DAVIT® Suporte posterior rígido



PORTAGANTRY
Placa de fixação

PORTAGANTRY RAPIDE®
Placa de fixação

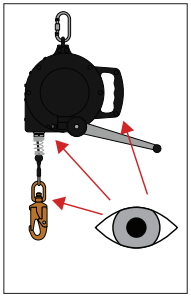
REID-PT-PortXRescue-O&M-V1.indd 11 12/08/2025 12:07:19

Etiquetas do produto

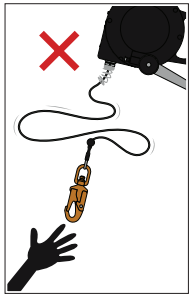
Marcações

Nome do produto	PortX Rescue
Normas do produto	EN 360:2002 EN 1496:2017 Classe B ANSI Z359.14-2021
Conformidade europeia e Número do organismo notificado	CE 0598
	Ler as instruções antes da utilização

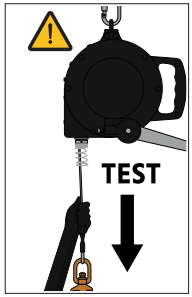
Instruções de segurança



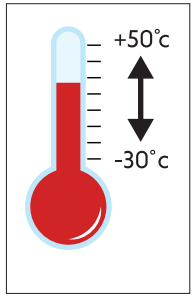
Inspecionar o estado do equipamento antes da utilização



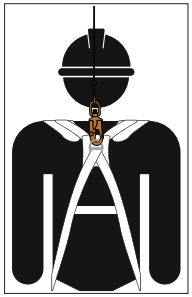
NÃO libertar o cabo de forma brusca



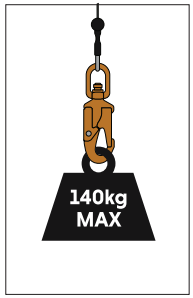
O cabo deve estender-se e retrair-se totalmente, sem hesitações



Utilização permitida dentro do intervalo de temperatura especificado

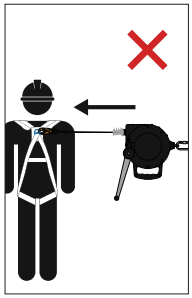


Prender um arnês de segurança conforme com a norma EN 361



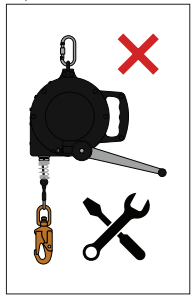
O peso máximo permitido é de 140 kg

O ângulo máximo permitido é de 40° em relação à vertical

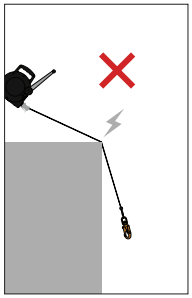


Não utilizar na direção horizontal

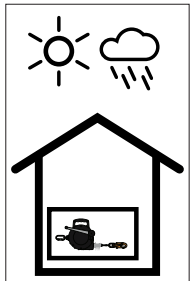
Manter afastado de água, óleo, produtos químicos e eletricidade



Não tentar desmontar nem reparar o equipamento por conta própria



Evitar o contacto com arestas vivas desprotegidas



Guardar o SRL num ambiente fresco, seco e limpo

REID-PT-PortXRescue-O&M-V1.indd 13 12/08/2025 12:07:19

Qualidade e segurança

Garantia

A garantia deste produto é de 1 ano a contar da data de compra. A vida útil estimada deste produto é de 10 anos, podendo variar consoante a frequência de utilização. Siga sempre as instruções do manual para evitar danos acidentais no produto. As inspeções anuais devem ser realizadas por uma empresa autorizada ou pelo fabricante.

Organismo Notificado - Certificação UE

SATRA Technology Europe Ltd (CE 2777) Bracetown Business Park,
Clonee, County Meath, Dublin 15
Irlanda

Organismo Notificado - Controlo da produção

SGS FIMKO OY (CE 0598)
P.O. Box 30 (Särkiniementie 3)
00211 HELSINKI
Finlândia
Telefone: +358 9 696 361, Fax: +358 9 692 5474
E-mail: sgs.fimko@sgs.com
Website: www.fi.sgs.com

Fabricante

REID Lifting Ltd
Unit 1 Wyeview,
Newhouse Farm Ind. Estate
Chepstow, Monmouthshire
NP16 6UD
Reino Unido

Riscos contra os quais o EPI se destina a proteger

Um dispositivo antiqueda retrátil é utilizado como subsistema, constituindo um dos componentes do sistema antiqueda, quando combinado com um arnês de segurança completo, com o objetivo de proteger o utilizador contra quedas de altura. Pelo presente, a REID Lifting declara que este equipamento está em conformidade com o Regulamento (UE) 2016/425.

Regulamentos, normas e diretivas

Este produto está em conformidade com o seguinte:

- Regulamento 2016/425 (UE) relativo a EPI

É essencial cumprir os regulamentos de segurança do país respetivo de utilização do equipamento de içamento manual.

Acreditações

A qualidade e a segurança são temas-chave ao longo deste documento e de acordo com o espírito da REID Lifting. É com isto em mente que demos início à obtenção de acreditações externas para garantir que nos mantemos focados no que é importante para os nossos clientes e utilizadores, antecipando as tendências e os desenvolvimentos do mercado.

A REID Lifting é continuamente auditada pela Lloyds Register Quality Assurance (LRQA) para aprovação do seu Sistema de gestão integrado, que combina a gestão de sistemas de qualidade, questões ambientais e as práticas de saúde e segurança na empresa.

- ISO 9001:2015 - specifica os requisitos de um sistema de gestão de qualidade para qualquer organização que necessite de demonstrar a sua capacidade de fornecer constantemente produtos que satisfazem os requisitos regulamentares aplicáveis e do cliente, e que pretenda melhorar a satisfação do cliente

- ISO 14001:2015 - Especifica os requisitos para a implementação de sistemas de gestão ambiental em todas as áreas da empresa
- ISO 45001 - Sistema de gestão de saúde e segurança
- Membro da LEEA – A REID Lifting é membro efetivo da Associação de Engenheiros de Equipamentos de Elevação (membro da LEEA n.º 000897). A REID Lifting cumpre os principais objetivos da associação, ou seja, alcançar os mais elevados padrões de qualidade e integridade nas operações dos membros. As qualificações de acesso são exigentes e rigorosamente impostas através de auditorias técnicas baseadas nos requisitos técnicos dos membros.

Conformité Européenne [CE]

Os produtos da REID Lifting foram concebidos e ensaiados para o cumprimento das exigências das Diretivas e dos Regulamentos europeus e do Reino Unido relativamente aos requisitos de saúde e segurança.

Testes

Os testes e a revisão da ficha técnica são partes integrantes do nosso processo de conceção e fabrico. A verificação externa dos produtos é realizada, quando necessário, recorrendo a entidades notificadas aprovadas pelo governo.

Todos os produtos foram submetidos a ensaios rigorosos. Cada produto é fornecido com um certificado de conformidade e um registo individual da análise ou do teste completos.

Idioma

É fundamental para a segurança do utilizador que, se este produto for revendido fora do país original de destino, o revendedor forneça instruções de utilização, manutenção, inspeção e reparação no idioma do país em que será utilizado.

Propriedade intelectual do produto

Os direitos de propriedade intelectual aplicam-se a todos os produtos da REID Lifting Ltd. Existem patentes efetivas ou pendentes para o seguinte:

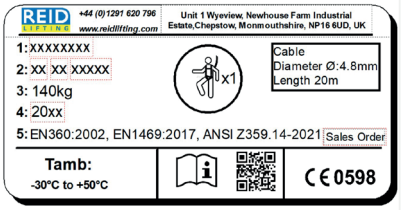
PORTAGANTRY® | **PORTA**GANTRY RAPIDE™ | **PORTA**DAVIT QUANTUM™ | **T**DAVIT™

Todos os nomes de produtos são marcas comerciais da REID Lifting Ltd:

PORTAGANTRY® | **PORTA**GANTRY RAPIDE™ | **PORTA**DAVIT™ | **PORTA**BASE™ | **T**DAVIT™ | **PORTA**QUAD™ | **PORTX**™

REID-PT-PortXRescue-O&M-V1.indd 15 12/08/2025 12:07:19

Identificação do produto e registo de inspeção



O cartão de inspeção deve ser preenchido por uma pessoa competente antes da primeira utilização. É necessária uma inspeção periódica para garantir a eficácia contínua e a durabilidade do equipamento. Uma inspeção formal regular deve ser realizada por uma pessoa autorizada e competente, pelo menos a cada 12 meses. Utilize o formulário fornecido para registar todas as inspeções ao longo da vida útil do equipamento.

Modelo	Agente	Número de série
Fabricante	Endereço	Informações de contacto
Data de fabrico/data de validade	Data de compra	Data da primeira utilização
Outras informações relevantes		

Lista de verificação de inspeção

Estrutura do dispositivo

- Inspecionar se existem fixadores soltos ou em falta, ou peças danificadas
- Verificar a estrutura quanto a deformações, fissuras ou danos
- Inspecionar o conector quanto a deformações e fissuras. O conector deve rodar livremente.
- O cabo de segurança deve estender-se e retrair-se totalmente.
- Verificar se a retração do cabo não está fraca.
- Verificar se o bloqueio do cabo se ativa quando puxado rapidamente duas vezes
- As etiquetas devem estar presentes e legíveis
- Sinais de corrosão

Cabo de segurança

- Inspecionar o cabo de segurança em aço quanto a cortes, dobras, fios partidos, "bird-caging" (desalinhamento dos fios), corrosão, salpicos de soldadura, áreas com contacto químico ou zonas muito gastas.
- O cabo de segurança deve estar livre de nós ao longo de todo o comprimento.

Conectores das extremidades do cabo

- Inspecionar o mosquetão quanto a sinais de danos, corrosão e ao seu bom funcionamento.
- Quando presentes: as rodas devem rodar livremente.

Histórico de inspeções periódicas e reparações

Data	Inspecionado por	Aprovado/ não aprovado	Ação corretiva	Comentários

REID-PT-PortXRescue-O&M-V1.indd 17 12/08/2025 12:07:19

Notas

REID-PT-PortXRescue-O&M-V1.indd 19 12/08/2025 12:07:19

Contacte-nos

Sede, Reino Unido

Unit 1 Wyeview
Newhouse Farm Industrial Estate
Chepstow
Monmouthshire
NP16 6UD
Reino Unido

- +44 (0)1291 620 796
- enquiries@reidlifting.com
- www.reidlifting.com

Todas as informações contidas no presente documento estão protegidas por direitos de autor da REID Lifting Ltd. Todos os nomes da empresa e dos produtos são marcas comerciais e designações comerciais protegidas, bem como a totalidade da REID Lifting Ltd. A propriedade intelectual dos produtos está protegida ao abrigo de patentes, patentes pendentes e/ou direitos de conceção.

Impresso com processos e materiais ecológicos.

PTXR/O&M/PT/V1/07/2025